6120 Ն· 1888 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 29 ՍԱԼԸ — 29 ՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖ· ԴԵԿՏ· 14 Ն· 6120

20 ՓԱՐԱ.

Ղ-ԷԲՈՄԸԷ ՀԵՐ ԿԷՆ ԱԷՓՈՐ։
ՖԻՏԱԹԼԱՐ
ՍԵՎԷԼԻ ՄԷՋԻՆ 8
Ամբողջ տարի 4
Բոլոր էջերին դիմեք տպագրատան։

Մանկական Էջերեր

20 ՓԱՐԱ

Աշխատակիցներ՝ Զեշդե Ղեյրանը, Ֆորոնան Գարշաքը, 298 Նիդերլանդ Մանրամասի էջերեր հարցանելու։

ՀԱՅԻՊ ԻՄԹԻԵԱՋ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՀՐԻՊԻԼ ԱԽԲԸՐ 8

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

—o—

(ԱՅԺԱՆՍ ՀԱՎԱՔԱՍ)

—

Վիէննա 7 դեկտ.

Սգուբչինա մեճլիսի իշխան, Սբրպիսթանտա իճրա օլունան ինթիխապաթ, պունտան էվվելքի ինթիխապաթտան զիեատե, Բատիդալ վէ Ռուս թարաֆտարլարընա միւսաեիտ պուլունտուղու միւնասէպէթի իլե, Վիէննատա թէէսիր հասել էթմիշ տիր։

Բարիզ 8 դեկտ.

Պու կիւն ադշամ իւսթիւ մալիեէ նէզարէթինտէ հուդուդշինասանտէն վէ երպապը մալիեէտէն վէ մալիեէ նէզարէթի պիւեիւք մէմուրլարընտան միւրէքքէպ պիր մեճլիս ադա օլունմուշ տուր։

Մեճլիսի մեդբիւրտէ էզ ճիւմլէ Գրէտի Ֆոնսիեէ պանգասը բէեիսի Մ. Նորմանտի վէ Մ. Հենճ, վէ Մ. Հանրի ժերմէն, վէ Մ. Լէօն Բել, վէ Մ. Լէօն տը Բել վէ պաղը զէվաթը սաեիրէ հաղբը խոլէր։

Մեճլիսի վիւքէլա բէեիսի Մ. Ֆլոդէ, վէ մալիեէ նաղբրը Բէյթրալ տախի իշպու իճթիմատէ հաղբը պուլունմուշլար տրը։

Իշպու իճթիմատա, Ամէրիդատա հաֆը խոլէն Բանամա գանալընն ահվալը հադդընտա թէաթիի էֆքեար խոլիմիշ տիր։

Բաղար իլթէսի կիւնիւ, եինէ պիր իճթիմա վուգուա կէլէճէք, վէ պու իճթիմատէ, Բանամա ահվալընն խալահը զրմընտա, թարաֆը հիւքիւմէթտէն թէտապիրի լազմէ իթթիխաղ խոլմէսի ինտէլիճապ թէքլիֆ օլունաճագ տրը։

Ադինա 8 դեկտ.

Բէլօրօնէզ տէմիր եօլու մեճլիսի իտարէսի, դեկտ. 27սինտե հիսսէտարանէ մուվադդաթէն կէր Ֆրանգլըդ հիսսէյի թէմէթթիւ իթասընա գարար վերմիշ տիր։

Մատրիտ 8 դեկտ.

Իսբանիա վիւքէլասընճա, պու տէֆա, պուհրան զուհուր իթմիշ տիր։

Լոնտրա 8 դեկտ.

Զէնգիպարտան «Թայմզ» զաղէթասընա քէշիտե օլունան պիր թելէգրաֆա նէզարէն, Ալմանիալըլար, պիր միւսատէմէտե, եէրլիլեր թարաֆընտան մաղլուպ իտիլմիշ տիր։

ՌՕՍԹԱ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

Բարիզ 5 դեկտ.

Ատլիեէ վէ մէզահիպ նաղբրը, Ֆրանսատա պուլունան բիսդօսդօսլար մէդտարընդն թէնղիլինէ տաեիր օլան պիր թէքլիֆէ ճէվապէն տէմիշ տիր քի, «հիւքիւմէթի հաղբրէ, քիլիսէնին տէօվլէթտէն թէֆրիդ իտիլմէսի թէսավվուրունա միւսաեիտ իսէ տէ, Ֆրանսա իլէ Վաթիգան արասընտա միւնադրա օլան Գոնդօրտաթօ նամ մուգավէլէնին միւտտէթի, էլան խիթամ պուլմասընը ճիհէթլէ, մուգավէլէնի մէզքիւրէ ահքեամընա թէվֆիգի հարէքէթէ մէճպուրընդ։»

Պէրլին 6 դեկտ.

«Շրմալի Ալմանիա» զաղէթասը, Ֆրանսատա թէպտիլի դրեաֆէթլէ պիր չօդ Ալման զապիթլէրինին պուլունտուղունա տաեիր օլան բիվաեաթընն ասըլսընդ օլտուղունու վէ հալպու քի, սեպտ. 22սինտէն նոյ. 17 սինէ դատար, Ալմանիատան 13 Ֆրանսընդ զապրթանը թարտ օլունտուղունու, վէ ախիրէն հուտուտ ճիվարլարընտա Բօմա իմբէրաթօրու մէշհուր Սէդարընն մուհարէպաթը հադդընտա, իճրայի քէշֆիեաթ էթմէք իսթէմիշ օլան միրալայ Սթօֆէլին տախի Ալմանիատան թարտ օլունտուղունու պէեան վէ շուրասընը իլավէ իթմիշ տիր քի, «Ֆրանսընդ զապրթանընընն Ալմանիատա պուլունմալարընա նաղարը խոշնուտի իլէ պադբլմատընընը պիտտէֆաթ քէնտիլէրինէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Զապրթանը մումանիլէյհիմին իշպու իմթարը նաղարը իթիսպարէ ալմադտան արվընդ իսթինա իթմէնէճէքլէրինի իմիտ իտէրիդ։»

Բօմա 6 դեկտ.

Բիսդօսդօսլուդ նամզէտլերի հադդընտա պիր թարաֆտան Ֆրանսա իլէ Վաթիգան վէ տիկէր թարաֆտան Ռուսիա տէօվլէթի պէյնինտե թէհատտիս իտէն միշքիլաթ միւնասէպէթի իլէ «Գոնսիսթուար» մէճլիսինին իճթիմաը կէլէճէք մարտ աեընա թէէիիր օլունմուշ տուր։

ԲՕԼԻԹԻԳԻԷ

—

Էվրօպա ահվալը բոլիթիգ լեէսի հադդընտա Բէթերսպուրկտան պէր վէճէի աթի եաղըլմըշ տրը։

Կէչէն յուլիսատ Էվրօպա ահվալը ումումիեէսի մուճիպի էնտիշէ պիր սուրէթ քէսպ իթթիկի էանատէ, Ալմանեա իմբէրաթօրու, Բէթերսպուրկա սէյյահաթ իթմիշ իսի։

Իմբէրաթօրը միշարիլէյհին պու էսէրի սուլհբէրվերանէսի, Ռուսիատա պէօեիւք մէսէրրէթ իլէ թէլադդի օլունտուղու կիպի, կէնճ հիւքիւմատընն թէէմինի սուլհ իշիւն, տիրիղի հիմմէթ իթմէնէճէքլէրինէ տաեիր, Բէթերսպուրկ մէհաֆիլինտէ էմնիեէթ հասել օլմուշ իսի։ Իմբէրաթօրը միշարիլէյհ, Ռուսիանընն տախի էֆքեարը սուլհճուեանէսինճէ թէէմինաթ ախղ իթթիկի հալտե, Բէթերսպուրկ դապինէսինին Պուլկարիսթան մէսէլէսինտե կէօսթէրտիկի միւսատատաթընն տաեիրէսինի թէվսի իթմէք էֆքեարընտա պուլունմատընընը անլատընընտան, սուլհընն մուհաֆաղասը իշիւն, Էվրօբանընն ասաեիշինի թէհտիտ իթմէքտե օլան Պուլկարիսթան մէսէլէսինտե, Ավսթրիա տա իճրայի նուֆուզ իտէրէք, պու մուխթարաեը պէր թարաֆ իտէպիլէճէք պիր սուրէթտե պիր մէսլէք իթթիխաղ իտէճէկի զանն օլունմուշ իսի։

Օլ զէման, Ալմանեա՝ Ավսթրիատա միհթաճ օլտուղունտան, Պուլկար մէսէլէսինին Ավսթրիանընն մէնաֆիլինէ վէ տէօվլէթի միշարիլէյհին իտտաալարընա մուխալիֆ պիր սուրէթլէ ֆասլ վէ թէսվիեէսի, Ալմանեա թարաֆընտան թէրվիճ օլունմատաճաղը վէ թէրվիճ օլունտուղու հալտէ, Ալմանեա վէ Ավսթրիա միեանընտա պիր պիւրուտէթ հասել օլաճաղընտան, Ալմանեանընն Ֆրանսա վէ Ռուսիատա դարշը միթթէֆիգ սիղ դալաճաղը պէեան վէ բիվատէթ օլունմուշ իսի տէ, պու իտտաա մուվաֆքդը մանթըգ տէկիլ իսի։ զիրա Ռուսիա հիւքիւմէթի, Ալմանեանընն թէվասուլթու սատէսինտէ նատիլի մէրամ օլմուշ օլսա իսի, Բէթերսպուրկ դապինէսինին Պէրլին դապինէսինէ թէգարրուզու տէրքեար օլաճաղընտան, Ալմանեա հիւքիւմէթինին Ֆրանսատան դօրդուսու օլմատատաճագ իսի։

Ավսթրիա հիւքիւմէթինին Ալմանիատան խոշնուտսուզ օլաճաղը տէրքեար խոսէտ, Վիէննա դապինէսի, Ռուսիատա դարշը համիսի օլան Ալմանիանընն իթթիֆագընտան սարֆը նաղար իտէմէնէճէք իսի։

Ալմանիա իմբէրաթօրու, Վիէննա վէ Բօմատա ադիմէթ իթտիկի հալտէ, Պուլկարիսթան մէսէլէսինին Ֆասլ ու թէսվիեէսի հադդընտա, Բէթերսֆոֆտա վիրիլէն դարար միւճիպինճէ, հիչ պիր թէշէպպիւսատ պուլունմատընընտան, Ռուսիանընն՝ իմբէրաթօրը միշարիլէյհին թէվասսուլթունա պինա իթմիշ օլտուղու իւմիտ, պէր հավա օլտուղունտան, Էվրօբա ահվալը ումումիեէսինճէ պաղը միշքիլաթը ճէտիտե զուհուր իթմիշ իսէտ, էնտիշէլէր չօղալմըշ վէ միթեպէր զաղէթալարտան պիրիսի շիտտէթլի պիր մէդալէ նէշր իտեր իսէ, մուհարէպէ դօրդուլարը զուհուր իթմէքտե տիր։

Էվրօբանընն ահվալը հաղբրէսի պու մէրքէզտե օլուպ, ահվալը մէղքիւրէնին իսլահընա թէշէպպիւս օլունմաղ իսէ, Էվրօբանընն իղթիրրապը մանէվիսինին նէթաեիճի մատտիեէսի բէք տէհշէթլի օլաճաղ տրը։ Ռուսիանընն էֆքեարը սուլհճուեանէսի սուի իսթիմալ օլունտուղու հալտէ, տէօվլէթի միշարիլէյհա սապը ու թէհամմիւլ իթմէքտե իսէտէ, պու սապը ու թէհամմիւլին պիթէճէկինէ վէ տէօվլէթի միշարիլէյհին շան վէ ազամէթինէ միւթէնասիպ պիր մէսլէքին իթթիխաղընա դրեամ իտէճէկինէ շիւպհէ եօղ տուր։ Ռուսիա հիւքիւմէթինին պու մէսլէքի սուլհճուեանէսինտէն տօլաեը տրը քի, մուգատտէմա Պալգանտա նուֆուզունա խալել կէլտիկի կիպի, պու տէֆա տախի Դարդանէլլէրինտե սէյր ու սէյյահաթ մէսէլէսինտե, Ինկիլթէրանընն էնթրիգալարընա գարբըմըշ տրը։ Ռուսիա հիւքիւմէթինին արթըգ պու մէսլէքինի թէրք իտէճէկի վէ մուհաֆաղայի շան վէ նամուսու իշիւն, թէտապիրի լազմէ թէշէպպիւս իտէճէկինէ շիւպհէ օլմասընընտան, ի նիհայէթ տէրէճէ վարմաղտան վէ կէրիլմիշ օլան քիրիշ դօրմաղտան էվվել, Էվրօպա տիբլօմաթլարը պիր թարիդ պուլմալը տրրը։

Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան մէէմուլ օլունմասընը հալտէ, պիր միւտտէթտէն պէրու Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Իրան հիւքիւմէթի նէզտինտե նուֆուզ եիւրիւտիլմիշ վէ էբէյիճէ թադվիեէ օլունմուշ տուր։

Բէթերսպուրկտան «Բոլիթիշէ Գօրէնսրօնտէնտ» զաղէթասընա օլ պապտե պէրվէճէի աթի իշար օլունմուշ տուր։

Թօրասանտա զախիրէ իխրաճաթընա, նէզարէթ իթմէք վէ վասաթի Ասիատա Ինկիլթէրա իլէ պիր մուհարէպէսինտե իւսսի հարէքեաթա մալիք օլմադ իւզրե, Ռուսիա տէօվլէթի, Մէշհէտտե պիր դօնսօլօս պուլունտըրմադա լիւզում կէօրտիւկի հալտե, Իրան տէօվլէթի մուաֆֆադաթ կէօսթէրմէմիշ տիր։ Ինկիլթէրանընն մէշհէտ դօնսօլօսխանէսինտե պիր ժէներալ վէ 3 զապիթ վէ 2 թէլէկրաֆ մէմուրու պուլունտուրմասը, վէ պու վէճէնէ, Իրան իլէ վասաթի Ասիա խանլըգլարընտա, Ռուսիա ալէյհինտե թահրիքեաթա դրեամա, շուրիշ վուդուլնտէն իսթիֆատե նիսէթինտե կէօրիւնմէսի Ռուսիալըլարա աղըր կէլմիշ տիր։

Պունտան մատտա, Դարուն նէհրինտե սէյր իշիւն, Ինկիլթէրա իլէ Իրան հիւքիւմէթլէրի միեանընտա ադտ օլունան մուդավէլէ, Ռուսիա մէհաֆիլի սիեասիեէ վէ թիւճարիեէսինին իղթիրրապ վէ էնտիշէսինի տավէթ իթմիշ տիր։ Պու մուդավէլէ իլէ Իրանտա, Ինկիլիզ դունսանեալարը թարաֆընտան ինշասընա թէշէպպիւս օլունան տէմիր եօլու վասրթասը իլէ, Ինկիլթէրանընն Իրանը նուֆուզու ալթընա ալաճաղընտան Ռուսիա մէհաֆիլինտե դօրդուլտուղու իշիւն, պիր մուդապիլ թէտապիրին իթթիխաղը տիշինիլիլմէքտե տիր։

Ռուսիանընն իշպու մուդավէլէտէն տօլաեը, տիշար օլտուղու մաղլուպիեէթի սիեասիեէ, պիր բիվատէթ նէզարէն, Ռուսիա խարիճիեէ նէզարէթի Ասիա տայիրէսինին միւտիրի Սինովիֆին ինֆիսալընը տախի միւսթէշարիմ օլապիլէճէք, վէ պու իսէ, բրէնս Ֆօլկօրաբինին ինֆիսալը հավատիսինտէն զիհատե էհէմմիեէթի հաելը օլաճագ տրը։

Պու կիւնքիւ Հավաս թէլէկրաֆը գըսմընտա միւնտերիճ հավատիատէն տախի անլաշըլըպը վէճհ իլէ, պիր Ֆրանսընդ գումանեասը թարաֆընտան Ամէրիդատա հաֆը խոլէն Բանամա գանալը մէսէլէսի, պիր միւտէթտէն պէրու, էհէմմիյեէթ քէսպ իթմիշ օլմաղլա, օլ պապտե աթի մալիումաթընն իթասընա միւսարէաթ օլունուր։

Բանամա գանալը շիրքէթի, 1881 սէնէսինտե, սուրէթի գաթիեէտե, թէշէքքիլ էթտիկի զէման, մէսարիֆաթը լազմէ 600 միլեօն ֆրանգ դատար թամամին, վէ ամէլեաթընն 6-7 սէնե զարֆընտա խիթամ պուլաճաղը միհէեսիպէր թարաֆընտան պէեան խոլմիշ իսի։ Իլք տէֆա

հիսսէ սէնէտաթը մէվգիի թէտավիւլէ չըգարըլըգտա, ասհապը սերմաեէ թարաֆընտան ֆէվգէլատէ բաղպէթ կէօսթէրիլէրէք, սէնէտաթը մէզքիւրէնին իքի միսլի իչին թալիպ զուհուր իթմիշ իտի։

Ամէլիեաթա էն գօլայ մէվգիլէրտէն պաշլանտըղը ճիհէթլէ, ամէլէ միեանընտա վէֆիեաթըն քէսրէթինէ վէ Բանամատա իգլիմին վէխամէթինէ բաղմէն, իշ չաեանը մէմնունիեէթ տէրէճէտէ իլէրիլէմէքտէ իտի։ Ֆագաթ 1886 սէնէսի յունիս 30ունտա, մէսարիֆաթը վագրա 602 միլեօն ֆրանգա պալիղ օլտուղու հալտէ, ամէլիեաթի դումբանեաբընն միւտիրիեէթինի տէրիհտէ էթմիշ օլան Մ. Լէսէբս, ինչաաթըն իքմալը իչիւն, 600 միլեօն ֆրանգա գատար պիր մէպլաղա լիւզում կէօրիլտիկիւնիւ, վէ միհէնտիսլէր թարաֆընտան թանզիմ օլունան հիսապլարա նէզարէն, գանալըն 1889 սէնէսի յունիս նիհայէթինտէ քիչատ իտիլէճէկինի պէեան էթտի։

Բանամա գանալը չիրքէթի, սէնէյի մէզքիւրէ զարֆընտա, մէվգիի թէտավիւլէ 600 միլեօն ֆրանգըդ տահա էսհամ իսրաճ էթմիշ իսէ տէ, էսհամը մէզքիւրէնին անճագ 200 միլեօնը իչիւն թալիպ զուհուր էթմիշ իտի։ Հալպու քի, չիրքէթ՝ բարա թէտարիքի մէճպուրիեէթինտէ պուլունտուղու ճիհէթլէ, 1887 սէնէսինտէ մէվգիի թէտավիւլէ եէնիտէն էսհամ իսրաճ, վէ 100տէ 9 ֆաեիզ վատ օլունմուշ իքէն, անճագ նըսֆը իչիւն թալիպ պուլունմուշ տուր։

Ֆիւնունը մալիեէտէ բէք մէշհուր օլան Ֆրանսալը մէշհուր Բօլ տը Բօ օլ պապտէ աթի մալիմաթը իթա իթմիշ տիր։

Շիմտիեէ գատար 1 միլեար 166 միլեօն ֆրանգ սարֆ օլունմուշ տուր քի, պու մէպլաղ իչիւն, սէնէվի 81 միլեօն ֆրանգ ֆաեիդ վերիլիր։ Ամէլիեաթըն իքմալը իչիւն 6 պուչուգ սէնէ տահա չալըշըլմասը լազըմ կէլտիքտէ, եալընըզ ֆաեիդ իթասը իչիւն, 80 միլեօն ֆրանգտան զիեատէ պիր մէպլաղա լիւզում վար տըր։ պու հալտէ, մէսարիֆաթ 2 միլեար ֆրանգա պալիղ օլաճագ տըր։

Հէնուզ իքմալ իտիլմէմիշ օլան ամէլիեաթ իչիւն սարֆ օլունաճագ բարա տա 1 միլեար ֆրանգ գատար թախմին օլունուր իսէ, 3 միլեար ֆրանգ գատար պիր մէպլաղա լիւզում կէօրիլտիկիւ անլաշըլըր քի, պու մէպլաղ 100տէ 9 ֆաեիզէ իսթիգրաղ օլունուր իսէ, եալընըզ կիւզէշթէ նամը իլէ սէնէվի 270 միլեօն ֆրանգ իթասը լազըմ կէլիր։

Մումաիլէյհին պէեանընա նէզարէն, ասհապը թահվիլաթա վերիլմէքտէ օլան ֆաեիդի քէմէք կիպի իտարէ թէտպիրլէրի էլէ ալընմաղ իսէ, Բանամա չիրքէթի իլանը իֆլաս իթմէք զարուրէթինտէ պուլունաճագ տըր։

Շիմտիլիք հիքիմէթ թարաֆընտան իսրաճընա մէէգունիեէթ վերիլմիշ օլան 2 միլիոն թահվիլաթտան 1200000 գատարընընը իշթիրասընա թալիպ արանըլըեօր։ Թահվիլաթը մէզքիւրէնին գըյմէթի մուհարրիրէսի 500 ֆրանգ օլտուղու հալտէ, 325 ֆրանգա սաթըլըեօր։

Էկէր մահը հալը էֆրէնճինին 12 սինտէ պու թահվիլաթտանլա ադալ 400000 ատէտի ֆէրուխթ իտիլէմէզ իսէ, Բանամա չիրքէթի, հիքիմէթտէն իսթիհսալ իթմիշ օլտուղու մէէղունիեէթտէն արթըգ իսթիֆատէ իտէմէեէճէք տիր։ Պունտան մաատա մուգատտէմա իսրաճ օլունան սէնէտաթըն կիւղէշթէլէրինին ատէվի թէէտիեէսի իւզերինէ, սէնէտաթը մէզքիւրէ համիլլերինին, չիրքէթին իֆլասընընը թահթը գարարա ալընմասընը թալէպ իթմէլերի իհթիմալի տէ վար տըր։

—o—

ԲԱԲԱՆԸՆ ԹԱՀԻՐԱԹԸ

Ինկիլիզ զազէթալարը՝ Բաբանըն գարտինալ Մաննինկ իլէ Ինկիլթէրա բիսգոպօսլարընա թաամիմէն կէօնտէրտիկի պիր նամէնի նէշր էթմիշլէր տիր։ Թէրճիմէսի շու առար։

Իթալիա հիքիմէթինին՝ բուհպան ալէյհինտէ նէշր էթտիկի եէնի գանունը թադպիհտէ, ճիւմլէնիզ միւթէֆիդ օլաճաղընընը պիրճէ շիւպհէտէն վարէսթէ իտի իսէ տէ, պու պապպէքի իթթիֆաքը էֆքեարընընը միւպէեին օլան մաղպաթայի միւշթէրէքէնիզ։ պիրճէ քէմալը մէճմունիեէթի մուճիպ օլաու։ Մաղպաթաեի մէզքիւրէնիզ, քիլիսէ բահիպլէրինին իթթիհսաը էֆքեարլարընը եէնիտէն իսպաթ էթմէքտէ տիր։

Գանունը մէզքիւր ալէյհինտէքի իթթիրազաթընընը Իթալիա հիքիմէթի ալէյհինտէ հասէտ վէ եա զարէղ էֆքեարընընա նէշէթ էթմէտիկինի վէ մէմնուրիեէթի բուհանիեէմիզ վէզաեիֆինէ իմթիսալէն գանունը տաեիմիեի միւտաֆաատան պաշգա պիր մագսէտտէ խրամէթ իթմէտիկիմիզի իշպու մաղպաթայի միւշթէրէքէնիզ իլէ իսպաթ էյլէտինիզ։

Մէզքիւր գանունընն մէտէնիեէթի հապրրէ էֆքեարընա մուղաեիր վէ եալընըզ քիլիսէ հուգուգունա տաեիր մուխալիֆ օլտուղունու պէեան էյլէմէնիզտէն տօլաեը բէք զիեատէ մէճմուն օլտուգ։

Պունտան էվվէլ մէսէրրէթ վուգուաթըմըզտա հիսսէմիզնա օլտուղունուզ կիպի, պու քէրրէ տաեիր հիւզն ու քէտերիմիզէ իշթիրաք իտիեօրսունուզ։

Վիլսաթ վէ իգթիտարընընը տերէճէտէ պիզէ մուավենէթ իթմէք հագդընտաքի արզունուզ, պիզիմ իշինն բէք զիեատէ թէսէլլի պախշ օլմուշ տուր։

Հուգուգումըզը ինսանլարա գարշը պիլա իհթիրազ իլան, վէ մուհաֆազայի մէնաֆիիմիզ իշինն, ճէնաբը հագգա տուա էթտիկինիզ սըրատա քիլիսէնի թէհոտ էտէն ֆուրթունանընն սուլհէն թէսվիեէրէզիր օլմասընը թէմէննի էյլէտիկինիզի պէեան իտիեօրսունուզ։

Թէմէննիեաթը վագրանընը քէմալը մէճմունիեէթլէ թէլագդը վէ հըմաեէյի Ռէպպանիեէեէ մաղհար օլմանընը տուա իտէրիմ։

—o—

ԱԼԱՄՆԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Ալմանիա հուտուտ ճիվարընտա, ասքէրի չըմէնտրֆէր խաթթընընն ինշաաթընա նէզարէթ էտէն պիր զապիթ՝ Պրիւքսէլտէ չըգան պիր զաղէթանընն մուխպիրի իլէ միւքեալէմէսինտէ, կէլէճէք զէմանտէ պիր մուհարէպէ վուգուինտէ, Ալմանիա ասքէրինին Պէլճիգատան կէչիպ կէչմենէճէկի սիւալինէ ճէվապէն տէմիշ տիր քի, Պէլճիգա եօլու բէք տօլաշըգ տըր, հէմտէ օ եօլտան պիր տիւշմանընմըզ զիեատէ օլաճագ տըր։

Շիմտի ինչա օլունան ասքէրի խաթտան, Ալմանիանընն 3 գօլ օրտուսու Ֆրանսըզլարընն սէֆէր պիր օլմասընտան էվվէլ Մէտօնա միւվասէլէթ ի տէճէք տիր։ ասքէրիմիզին մէթանէթի, չապուգլուղու սահէսինտէ տիր։ կէլէճէք մուհարէպէ բէք գըսա օլաճագ վէ չօգ գան տէօքիւլմէճէք տիր։ Հէր շէյ պու ֆիքր իւզերինէ թանզիմ օլունմուշ տուր։

—o—

ԻՅՐԱՆ ՇԱՀԸՆԸՆ ՍԷՅԵԱՀԱԹԸ

Իյրան Շահը հաղրէթլէրինին կէլէճէք պէհարտէ, Բէթերսպուրկ, Պերլին, Բարիզ, Լօնտրա, Պրիւքսէլ վէ Վիէննատա սէյեահաթ, վէ անտէն տահի Տէրսաատէթ միւվասըլէթլէ, Իյրանա ավտէթ իթմէսի մուգարրէր օլտուղու, Թէհէրանտէն էվրօբա զաղէթալարընա քէշիտէ օլունան թէլէկրաֆատան անլաշըլմըշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

—o—

Տախիլիեէ նազրը բաշա հաղրէթլէրինին թահթը ըրեատէթինտէ միւթէշէքքիլ գօմիսիօն, տիւն ումուրը Մալիեէ, Տախիլիեէ վէ Ռէժի մուամէլաթը իլէ իշթիղալ իլէ մուգարրէրաթը վագրաեը թաստիգ իթմիշտիր։

—o—

304 սէնէսի սեպտեմբերինտէն իթիբարէն, էմրի ճիպահէթի Տուեունը Ումումիեէ խատրէսինէ թէրք օլունան տէնիզ վէ գարա ավճըլըդ թէղքէրէլէրի հասըլաթընընն պիր ան եվվէլ իրսալընա տաեիր լազըմ կէլէնլէրէ էմր վերիլմիշ տիր։

—o—

Տէրսիմ Տախիլինտէ Զարսանճագ գազասը մէրքէզինէ ուղատըլան թէլէկրաֆ խաթթը խիթամ պուլուպ, մուխապէրաթա պաշլանմըշ օլտուղու մահէլլինտէն իշար օլունմուշ տուր։

—o—

Գահթ զէմանընտա ալտըգլարը զախիրէ պէտէլինտէն տօլաեը, էհալինէն թիւճճարա օլան պօրճլարընը պու սէնէ մարտընա գատար, հէր եէրին օլ վագրթքի բաեիճի հէր նէ իսէ, օլ ֆիեաթ իւզերինէ թէսվիեէ իթմէլէրի, վէ պունլարտան կէլէճէք մարտա գատար տէյնինի թէէճիլ իտէճէքլէր օլուր իսէ, անլէրինտէ, պէհէր քիլ իչիւն, 40ար բարա ֆագլա վերմէլէրի, Մէճլիսի Խասսը Վիքէլատա թահթը գարարա ալընմըշ տուր։

—o—

Պիլճիտիէ թաշրա տէվաեիրի պէլէտիեէսի հիսապաթընան մահէլլերինճէ հուզուրը լազըմ կէլէնլէր միւվաճէհէսինտէ ըուեէթ վէ թէսվիեէսի վերճիինտէն էմր պույրուլմուշտուր։

—o—

Իտարէյի մախասուսէ սանտըղընտան 10–15000 զրչ. իսթիլաս վուգու պուլմուշ օլտուղունու վէ ֆաիլինին Շուրայի Տէօվլէթտէ մուհաքէմէ իտիլմէքտէ օլտուղու «Հագիգաթտա» օգունմուշ տուր։

—o—

Պէյ Օղլու վէ ճիվարընը կազ իլէ թէնվիր էթմէք իւզրէ, թէլէկրաֆ ֆապրիգասը միւտիւրիւ իզզ Բաեիֆ էֆէնտիեէ իմթիեազ իթա օլունտուղու «Մօնիթէօր»տէ օգունմուշ տուր։

—o—

Գրիւբ ֆապրիգասընա 'սրբարըշ իտիլմիշ օլան թօբլարընն մուամէլէյի թէսլիմիեէսինին իճրասը իչիւն, Պարութխանէ միւտիւրի սաատ. Սապիթ բաշա Ալմանեատա ազիմէթ իթմիշտիր։

—o—

Զըգան հաֆթա զարֆընտա Զարշուլի քէպիրտէ Մ. Գրիսթիսի, Ղալաթատա Եէնի ճամի սօգաղընտա Մ. Տավիտ Ֆրանգօ, վէ Իսթանպօլտա Պէօյիւք Եէնի խանտա Բաբսեզ Տէմիրճեան նամ զաթլար իլանը իֆլաս իթմիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

—o—

ԿԻԼԻՊԷՆԳԵԱՆ ՀԱՆԸՄ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ ՃԷՆԱԶԷ ԶԻՅՆԷԹԻ ԱԶԻՄԷՍԻ

Ֆիւնքի նիւսխէմիզտէ մա թէէսիֆի ազիմ ազմի տարի պագա իյլէտիկինի պէեան իյլէտիկիմիզ, էօքսիզլէր վէ ֆագըրլէր վալիտէսի Կիւլպէնքեան Հաիփսիմէ հանըմ էֆէնտինին ճէնազէ զիյնէթի, բէք մութանթան վէ բէքտէ տիլսիզան սուրէթտէ, պու կիւն իճրա իտիլմիշ տիր։

Ֆիւնատէն իլան օլունտուղու իւզրէ, պու կիւն սաաթ 4 տէ, հէր միլլէթ միւթէպէրանընտան եիւզլերճէ զէվաթ, վէ պինլերճէ էհալի, վէ պիթթապի հէմշէհրիլէրիմիզտէնտէ բէք չօգլար, Դատը քէօեիւնտէ հաղըր պուլունմուշլար տըր։

Ամեն. Յարութիւն Սրբազան, Ամեն. Խորէն Սրբազան, վէ Ամեն. Խրիմեան Սրբազան հաղարաթը, վէ Դեր. Հըմայեակ Սրբազան, վէ Դեր. Օրմանեան Սրբազան, վէ Դեր. Գարեգին Սրբազան, վէ Արժ. վէքիլ հայր սուրբ, վէ Արժ. Եղիշէ վարդապետ Այվազեան, վէ Արժ. Յովսէփ վարդապետ Այվազեան, վէ Արժ. Յակոբ վարդապետ Աշոտ, վէ Արժ. Սահակ վարդ. Այվազեան, վէ Արժ. Տաճատ վարդ. վէ Արժ. Դանիէլ վարդ. Անոյշեան, վէ Արժ. Յովհաննէս վարդ. Արշարունի, վէ Արժ. Վահան վարդ. Տէր Մինասեան, վէ Գատը քէօյ, Գալաթա, Պէյօղլու, Իւսկիւտար, Մայր Եկեղեցի վէ սայիր պաղը քիլիսէլէրտէն գըրդ նէֆէրտէն զիեատէ քահանայլար, վէ օն նէֆէր իլէրուտէ դպիրլէր, վէ քէզալիք պիր չօգ տիրացու չօճուգլար, վէ Փրկիչ մէքթէպի շակիրտանը պիրլիքտէ պուլունտուգլարը, վէ սանտըղը վէ սաչագլարընը Գատը քէօյիւն էն՝ միւթէպէր զաթլարը թուրթուպ գալտըրտըգլարը հալտէ, ճէնազէ միւթէվէֆիյէտէնին խանէսինտէն քիլիսէեէ, քէմալի իհթիրամ վէ իզզ ու հիւրմէթ իլէ կէօթիւրիւլմիշ տիր։

Ճէնազէ իւզերինէ, պերայի հիւրմէթ ու թաազիմ, կերէք ֆամիլեայի միւհթէրէմէլէրի, կերէք ընկերութիւնլար վէ կերէք միւթէպէր ֆամիլեալար թարաֆընտան, օն պէթը գըրթա միւքէմմէլչիչէքլէր վազ իտիլմիշ տիր։

Ֆիլիսէտէ լազըմ կէլէն ըահմէթ տուալարը օգունտուգտան, վէ Ամեն. Խրիմեան սրբազան հաղրէթլէրիտէ բէք միւէսսիր վէ բէք տիլսիզան պիր գամբանական սէյլէտիքտէն սօնրա, կերէք պիզիմ վէ կերէք միլլէթի Ռումիեան գամբանալարը հաղին հաղին վուրմաեա պաշլամըշլար, վէ ճէնազէ պիւյիւք զիյնէթ իլէ իսկէլէեէ տօզրու, էլտէ օլարագ կէօթիւրիւլմէքտէ իքէն, միլլէթի Ռումիեան քիլիսէսի ըուհպանլարը վէ տիրացուլարը խաչլար վէ խաչալէմլեր իլէ գարշըլանարագ Աւետարան վէ տուալար օգուտուգտան պաշգա, պիզիմ ըուհպանլարա վէ տիրացուլարա պիրլէշէրէք իսկէլէեէ գատար տախի ինմիշլէր տիր։

Ճէնազէնին կէչտիկի մահէլլերտէ, հէր միլլէթտէն, իքի թարաֆը խընդ-

ճախընճ էհալի տօլտուղտան պաշդա՝ միութէվէֆիյէ հանըմէֆէնտի, հատտէն զիեատէ հիւսնի թէվէճճիւհլէրինի վէ հիւրմէթլէրինի գաղանմըշ պուլունտուղունտան, եիւզլէրճէ գատընլար վէ միութէպէր ֆամիլեալար տախի, տէկիլ եալընըզ պալգօնլարա վէ բէնչէրէլէրէ, իլլա սօգագլարա տախի տիզիլէրէք, իպրաշ հիւզն ու մաթէմի աղիմ իյլեմիշլեր տիր։

Նիչէ պալգօնլարտան վէ բէնճիրէ-լերտէն չիչէքլեր վէ գօգուլու ռուլար սաչըլմըշ տըր։

Քիլիսէտէն սօնրա, պէրայի պախ-չը թէսելի, Ամեն. Յարութիւն սրբ-բաղան իլէ Ամեն. Խորէն սրբաղան Պատրիարք հաղարաթը, միութէվ-ֆիյէ հանըմ էֆէնտիլէրին իանէսինի թէչրիֆ իթմիշ օլտուղլարընտան, Ամ-մեն. Խրմեան սրբաղան հաղրէթլէրի-տէ, տայիմա ճէնաղէ ղինէթինտէ հաղը պուլունմուշ տուր։

Ճէնաղէ ալտը, Ֆէվայիտի Մախ-սուսէ վարօրլարընտան և նիէմէրօլու մունթազամ վաքօր իլէ Սիրքէճի խ-կէլէսինէ չըղարըլմըշ, վէ օրատան տախի, եվնէ զէվաթը միութէպէրի էլլէրինտէ օլտուղու հալտէ, բահմէթ տուալարը օղունարադ, չըմէնարֆէր սթասիօնունա կէօթիւրիւլմիւշ օլուպ, օրատան տախի Փրկիչէ նադլ իսկլէ-ճէք տիր քի, անընտա նարընքի նիւս-խէսիզտէ, նագշ ու պէեան իտէրիզ։

Ցիւն ադշամ, Ավթրիա սէֆիրի Պարօն տր Գալիս, սէֆարէթ պաշ թէրճիմանը պիրլիքտէ օլտուղու հալ-տէ, Բաթրիզխանէմիզէ պիլ ալիմ, Բաթրիզ Ամեն. Տ. Խորէն սրբաղան հաղրէթլէրինէ իատէի վիզիթա իթ-միշլէր տիր։

* * *

Քէզա Ալմանիա սէֆիրի Պ. տր Բա-տօվից, սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը պիրլիքտէ օլտուղու հալտէ, Բաթրի-զի միւշարիլէյհ հաղրէթլէրինէ տիւն ադշամ վիզիթա վէրմիշլէր տիր։

* * *

Քէզա, Բրիստոսի Աշակերտաց Եկեղեցի Նամճէօմաթը Տէրսաատէթ պաշ Միսիօնարը Մեծ. Դ. Ն. Շիշման-եան էֆէնտի, տիւն բաթրիզխանէ-միզէ պիլ ալիմէ Բաթրիզը ճէտիտի-միզ Ամեն Տ. Խորէն Սրբաղան հաղ-րէթլէրինի թէպրիք իթմիշ տիր։

* * *

Բաթրիզ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբաղան հաղրէթլէրի Ասորիլէրին Մէրտինտէ քեային կաթողիկոսլարընա պիր նա-մէի մախսուս եաղարադ՝ քէնտի թէպ-րիքլէրինէ գարշըլըգ օլարադ թէ-շէքքիւր պէեան իթմիշ տիր։

* * *

Խաուն Ժովով, եարբն բաթրիզխա-նէտէ, բաթրիզ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբ-բաղան հաղրէթլէրինին բիւասէթի թահթընտա ադը իճթիմա իտէճէք տիր։

* * *

Մաէլ մէմնունիյէ պէեան իտէրիզ քի, բաղար կիւնիւ Իւսկիւտար Ս. Կա-րապետ վէ Ս. Խաչ քիլիսէլէրի թաղ-խորհուրդ ազալարընտան միւրէթ-թէպ պիր հէյէթի մէպուսէ, Իւս-կիւտար էհալիսի նամընա, Դատը քէօյտէ սաքին սատատէթլու Ունճեան պիրատէր էֆէնտիլէր հաղարաթը խանէլէրինէ պիլ ալիմէ, Իւս-կիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսինին քէնտի թարաֆլարընտան ինչասընա հիմմէթ օլունտուղունտան տօլտաը թէշէքքիւ-րիւ հավի պիր Ուղեշ թաղտիմիթ-միշլէր տիր։

ՍԱՏՐԱՊԻՏՈՒԹԻՒՆ

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Նոյեմբեր 29

Լսհ. Ռամ. տիւն ադշ. դար. Փ. Ք	16-13
» » » էն եիւքսէք	16-14
» » » էն աշաղը	16-10
Պու սապահ աշքլոը	16-09
Իսթիգրաղը տախիլի տիւն դար.	39-16
» » էն եիւքսէք	39-16
» » էն աշաղը	39-14
» » աշքլոը	39-11
Ղսքը մութթահլոը դար.	-
Պու սապահ աշքլոը	-
Լէրի Ա. Ք. Ք.	27-20
» Բ.	15-20
» Գ.	16-09
Ռումէլի շըմէնտոֆէրի	46-62½
Ագչէ Ֆարիզ	8-
Ղարար Ղրշ.	40-
Հվալէսիզ »	40-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ Ֆ. Ֆ.	8-48
Օթանսլօլ պանգասը	7-
Օսմէնէ Ժէնէրալ	4-20
Թրամվայ	4-55

—

ԱԳՉԷԼԼԻՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Ըստ. վիրասը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Փ.
Պէնաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108-32
Մէթալիք »	101-20
Պէշլիք »	103-30
Սլթըրգ »	103-20
Ինկիլիզ վիրասը	110-35
Ֆրանսըզ ալթունը	88-00
Բօլ	91-30
Գրէմից ալթունը	51-17
Գարպօն գայմէսի	9-06

—

ԹԱՍՖԻՆԷ

	Ղրշ. Փ.
Իրի	11-00
Ուֆաղ	12-10

ՊԻԵԻԻԲ ԵԱՆԼԸՇԼԱՐԸՄԸԶ

Հէր ատամ տայիմա եանըլմադտա օլտուղու, վէ հէր սահիհլիկիտէ, զէման վէ թէճրիւպէ վէ թէֆթիշ իլէ անլա-եապիլտիկի կիպի, հէր դավմ վէ հէր միլլէթ տախի եանըլմադտա, վէ եա-վաշ եավաշ քէնտի իսթիսաբընը կէօ-րիւպ ադ լընը պաշընա ալմադտա տըր։

Միլլէթճէ պիր դաշ պիւեիւք խէ-թալարըմըզ վար տըր. պունլարտան պիրի, շիմտիկի տէկին, կիւնա պի-ղիմ իչին զարարը տըր կիպի, Դաթ-օլիքլէրիմիզին, խսիմլէրինի տէկիզթի-րիպ ֆրէնք խսիմլէրի թաշրմալարընը, մատէր լիսանընը սէօյլէմէկիպ սայիր լիսանլար սէօյլէմէլէրինի. վէ քիլիսէճէ քիթապլարըմըզտան պաղը չէյլէրիտէ թէպակիլ իլէ օղումալարընը, վէ քէ-զալիք քիլիսէճէ աեին ու ատէթլէրի-միզի թաղիր իլէ ֆրէնքլէրէ եադլաշ-մալարընը կէօրսիւքճէ, կիւճէնմէք-տէ, էսէֆ ու սիթէմ իյլէմէքտէ, վէ պու հալլերտէն վաղ կէչմէլէրինի, վէլ-հասըլ միւմքին մէրթէպէ էրմէնի մէզ-հէպինտէ զալմալարընը արզու վէ իւ-միտ իյլէմէքտէ խոիք, վէ անլէրտէ, եաղընը վագրթա կէլէնէ գատար, պու-նուն մուղայիրի օլարադ, զրտընը իճ-բաեա չալըշմադտա իտիլէր։

Պիզիմ պու պիւեիւք եանլըշըմըզ, շիմտիկի գատար, պիր թարաֆտան պիդայլըզըմըզտան, վէ պիր թարաֆ-տան տախի, Դաթօլիքլէրին մէզհէպ-ճէ քիթապլարընը օգուեուպտա, Դա-թօլիքլիկին բուհունու, վէ Դաթօլիք-լէրիմիզին ասըլ միւրատ ու մադսէտ-լէրինի անլամադլըզը տիր։ Շիմտիկի օլ-մամըզտան նէչէթ իյլէմիշ տիր։

Դաթօլիքլէր, այրըճա պիր իսա-ըէեէ մալիք օլտուղլարը, ալթմըշ սէնէտէն պէրու քէնտի իշլէրին-տէ, միւթէմատի օթուղ պէշ սէ-նէ դավրա վէ մուսարաղա իթ-միէլէրիյլէ, ֆարգընատ վէ ֆէհմինտէ օրմատըղլարը հալտէ, եանի պիր ան-թիհասունիսթլիք սահէսինտէ, քէնտի միւրատ ու մադսէտլէրի ճիհէթիյլէ, տահա զիեատէ ֆայիտէլի պիր թա-ըիդ թութմահա, եանի, բէտեր խամինի թաշըմահա զայրէթէ, լիսանը մատէր-զասը սէօյլէմէկէ, վէ էրմէնի մէզհէպի տեինու ատէթլէրինի իճրահէ տիդդ-թա պաշլամըշլար տըր քի, գավմ վէ քի-լիսէ նաղարը իլէ պաղ ըստըզընտա, պի-զիմ իչին, էն զիեատէ մուղիրը թա-ըիդ, թութտուգլարը մէզքուր եէնի թարիդ տիր. չունքի, պիր թարաֆը միւդթէտիր վաղիֆէլի վէ տիկէր թա-ըաֆբտա իդ թիտարսըզ վէ վաղիֆէսիզ 2 թաղբմին գավզա իթմէսինէ պէնդէ-տիկինտէն, մահալլահ, էկէրչի մէք-թէպլէրիմիզ իլերու կիտէրէք օղու-եանլարըմըզ չօղալմըշ վէ չօղալմադտէ օրմատա իտի, վէ ալէլ խուսուս զաղէ-թանէշրի իճատը պուլունմատա իտի, պու եէնի թարիդ իլէ, մէզհէպճէ միլլէթիմիզտէն չօղլարընը ավլատա-պիլէճէքլէրինտէ շիւբհէ եօք իտի։

Իյդահ իտէլիմ պու սէօյլէտիկիմիզի-միսալ կէթիրէրէք օլ իդ թիտարը վէ վաղիֆէլի թարաֆ տէտիկիմիզ Դաթ-օլիքլէրիմիզ թարաֆը տըր, չունքի, մահզա միլլէթիմիզին Դաթօլիք օրմա-սընա չալըշմադըզ նէյնէթիյլէ, ճէպէ-լի Լիպնանատա Անտօնեան թարիդտը մանասթըրընը թէէսիսինտէն մատատ խասսէթէն Բօմատա տախի, Փրբօվա-կանատա ճէմիյէթի թարաֆընտան, Գօլէճ իսմիյլէ պիր մէքթէպ քիւշատիյլէ, միլլէթիմիզ իչինէ կիրիպտէ, Դա-թօլիքլիք վաղ իյլէմէք մադսէտիյլէ, էրմէնի չօճուղլարընտան, սօֆու սօ-ֆու վարդապետլէր եէթիշտիրիլմէք-տէ, վէ պունլար իչին լաղըմ կէ-լէն մէսաբիֆթը քիւլլիյէտտէ, Բօ-մա քիլիսէսի թարաֆընտան վիրիլմէք-տէ իտի, վէ նասըլ քի, կէրչի, Հա-ռունիսթլիք, եանի կաթողիկոսլուգ քիւրսիլէրինի պուրատա նադլիթմէք-լիք իտտաասընտան նաչի, ճէպէլի Լիպնանատաքի մանասթըրին հիւքմիւ գալմամըշ իսէտ, Բօմատաքի Գօլէճ վէ եախսա Փրօվականատա թարաֆընտան հալէա սայ իտիլմէքտէ, վէ տահա զիեատէ պիր զայրէթ իլէ չալըշըլմադտա տըր. տիմէք տիր քի, անլէրտէ հէմ բարա, եանի իդթիտար վէ հէմ-տէ վաղիֆէ վար տըր, չունքի Փրօ-վականատա, քէնտիլէրինի, անճադ մէզ-քիւր մադսէտ, եանի Դաթօլիք մէզհէ-նինէչը իթմէքլիկէ չալըշընըլար տէյ թաալիմ ու թէրպիյէ իթմէքտէ վէ պէսլէմէքտէ տիր. վէ պունտան ֆադ-լա օլարադ, Բօմա քիլիսէսինտէ պիր ուսուլ վար տըր, մէղքիւր քիլիսէնէ թապլ օլանլար, պիւեիւք ֆիւչիք, քէնտիլէրէ, հէր նէ քի էմր ու թէնպիհ օլունուր իսէ, ասլա թէֆթիշ իթմէք-սիզին, վէ գաթանտա մանէա վիրմէք-սիզին, իթաաթ իթմէքլիկէ պօրճլու տուրլար վէ եէմինի տիրլէր, նասըլ քի եէմինլէրինին սուրէթինիտէ վադ-թինտէ տերճ ու պէեան իյլէմիշիզ տիր։ Վէ պունտան աչիքտար, անլաշը-լապիլիր քի. անլէր, ատէթա պիրեր եէմինի մէէմուր մադամընտա միլլէ-թիմիզ իչինէ եատըլարադ, կիճէ կիւն-տիւզ ատէմ զանաբրմադտա տըրլար, վէ նասըլ քի մահուտ կօնդակ հէ-նուզ չիչէկի պուրնունտա պիր իսպաթ օլտուղտան պուշղա, անտէն ատախի եէնի պիր իսպաթ, տահա կէչէն կիւն Մէճմուա նամ Դաթօլիք զաղէ-թասընտա օղունմուշտուր, չէօյլէ քի, Ամէճմիսթանընն թէպրիզ չէհրինտէ միւ-քէմմէլ պիր մէքթէպ ինչասը իչին, Բօմա քիլիսէսի թարաֆընտան, 90 պին պարաօն թախսիս օլունմուշ տուր. տէկիլ թէպրիզտէ, իլլա թէք-միլ Ամէճմիսթանտէ իսէ, էօյլէ պիր ճէսիմ մէքթէպի՝ տօլտուրաճադ գա-տար, տէկիլ Դաթօլիք, իլլա Հայ պի-լէ պուլունմադտա տէկիլ տիր, վէ տի-մէք տիր քի, պու զայրէթլէրին վէ պու մէսաբիֆլէրին քնաֆֆէսի տա-խի Հայլարըմըզդն թէպտիլի մէզհէպ իթթիրիմէսի նէյնէթ վէ մադսէտի իլէ տիր։

Վէ միսալ տէյի իպրաշ իթտիկի-միզ իդթիտարսըզ վէ վաղիֆէսիզ թա-ըաֆտա, պիզիմ էհալիմիզ տիր չունքի, պիզտէ, նէ մէզհէպ վաղ իթմէքլիք ատէթի վէ մադսէտի վար տըր, վէ նէտտէ էօյլէ պիր թաալիմ, բարա, վէ եէմին վիրէճէք պիր Փրոտեսանտա հէյէթի վար տըր, վէ մահալլահ, պունա տիդդ-թաթ օլունմահընտա բուհ պանլարըմըզ, վէ օղումադ պիլէն տին-տար զաթլարըմըզ, վէ տէլիդանը-լարըմըզ, վէ զաղէթալարըմըզ, վէ քի-թապլարըմըզ, քիլիսէմիզին վէ մէզհէ-պիմիզին միւտաֆտա վէ մուհաֆա-զասընա չալըշմատտաճադ օրատար, թա-պիաթիյլէ, անլէր զալէպէ իտէրէք, միւրատալարընա իրէպլէճէքլէր տիր։

Վէ օլ պատատէ չօղ գ օլայլըդլարը վար տըր, պիրինճիսի փարալարը չօղ-տուր, եանի Բօմա քիլիսէսի վէ Լիսոն չէհրի ընկերութիւնու, իդթիզա խթ-տիկի դատար մուավէնէթ իյլէտիքլէ-րինտէն, մէքթէպլէր աչապիմէքտէ տիրլեր, վէ ֆադը էհալիմիզտէ, ու-լում ու ֆիւնուն խաթրը իչին, մէճ-ճանէն պիր մէքթէպ կէօրսիւքլէրի կի-պի, մէզհէպ վէ քիլիսէ զարարը-նը կէօրմէմէէրէք վէ տիս չունէմէէ-րէք, չօճուղլարընը կէօնտէրմէքտէ տիրլեր, վէ իքինճիսի տախի, զէվալ-լը էհալիմիզ պաղ մադտա տըր քի, քիլիսէլէրինին տեին ու ատէթ-լէրի, հիչ տէկիլ իսէ զահիրէն, վէ չօղ խուսուսլարտա պիզիմքիլէրէ պէնդէմէքտէ տիր, հալիյլէ, «ատամ սէնտէ, նէ՞ ֆարգ վար տըր» տիեէրէք պատանմադտա տըրլար. տի-մէք տիր քի, պիզ քէնտի իսթիամը-զէն, եանի քէնտի արզու վէ իմիտի-միզին զարարընը չէքմէքտէ պուլուն-մուշուզ տուր, իմտի, մատամքի պու պէօյլէ տիր, արթըզ պունտան պէօյ-լէ, քէնտի եանլըշ իթիզատըմըզը ան-լաեըպ տօղչուլտարադ, Դաթօլիքլէ-րիմիզին քէնտի իսիմլէրինի քեամիլէն տէկիշիրմէլէրինի վէ մատէրզատ լի-սանը սէօյլէմէկիպ, սայիր լիսանլար սէօյլէմէլէրինի, վէ քիլիսէճէ տեին ու ատէթլէրիմիզտէնտէ, պիւթիւն վաղ կէչէրէք, թըպզը, Բօմա քիլիսէսի տեին ու ատէթլէրինի իճրա իյլէմէլէ-րինի, վէլհասըլ պիզտէն միւմքին մէր-թէպէ զիեատէ ֆարգը օրմալարընը, վէ ուզադտա զալմալարընը, վէ սա-հիհէն տինտար օլանլարընը, քէն-տի պապալարը վէ տէտէլէրի քիլիսէ-լինէ ավտէթ իթմէլէրինի արզու իյլէ-մէլիսիզ։

Սահիր պիւյիւք եանլըշլարըմըզը-տա, սայիր տէֆտա պէեան իտէրիզ։

ՈՒՂԵՒՈՐԻ ՄԸ ՆԱՄԱՆԸՆԴՐԸ

ԹԱՄԶԱՐԱՅԻՒ

(ՏԻՐԱՆ ԴԻՐԻՆԻ ԳՈՒՄԱՐԸ)

Թամզարայի ժողովուրդը ուսումնա-սէր է, որոյ ապացոյցն է քառասուն դարէ ի վեր առ այս ունեցած Հան-

քը ու զոհողութիւններն, որոյ երկար պատմութիւնն ընել հարկ չի համարելով, կը բաւականանամ միայն համառօտակի բացատրել անցեալը և ներկայն, ինչ որ պատմեց Թամկարացի բաւական, որոյ ճշմարտութեան մասին աներկբայ եմ։

Հին վարժապետական դրութիւնն առաջին անգամ վերցուց Դեր. Մովսէս Ծ. Վ. Կէօմրիւքճեան։ որ այն աստեն միայն սարկաւագ էր պատուելի Յարութիւն անուամբ։ Մովսէս վարդապետի ջանքերն ապարդիւն մնացած չեն, իւր աշակերտներն, որք այժմ այր մարդիկ են, Թամկարայի պատուաւոր և ուսումնասէր մասը կը կազմեն։

Ժամանակէ մը ետք, Թաթուլ Գ. Թողլեան անուն դիտնական և եռանդուն երիտասարդը կոչուելով ի պաշտօն դասատուութեան, դրութիւններն և մէթոտներն բարեփոխեց, յառաջդիմութիւնն զգալապէս կընթանար։ բայց աւաղ, Պ. Թաթուլ անխոհեմ էր, զինք կառավարող իմաստուն տնօրէնի մը պէտք ունէր, ինչ որ պակաս էր։ Թամկարացիք այն ատեն առաջին անգամն ըլլալով կուսակցութեան բաժնուեցան։ մեծամասնութիւնն անմիջապէս խաչատուր Հաւնունի բանիրուն դատիարակը բերելով կեդրոնական վարժարանը դրաւ, և Պ. Թաթուլ փոքրամասնութեան զաւակներով փայտաշէն պանդոկի մի սենեակը քաշուեցաւ, ուր քիչ մը շարունակելէ ետք հրաժարեցաւ։ Պ. Թաթուլ գեղեցիկ ձիրքերով օժտեալ էր, և կրնար արդիւնքներ ունենալ Թամղարայի մէջ, սակայն անխոհեմ էր և «ծանրացուցիչ դէպք յանցանաց»ներ ստելի ըրին զինքը Թամղարացւոց։

Խաչատուր Հաւնունի չորս տարի աշխատելէ ետք ընտանեկան պատճառներով հրաժարեցաւ, բաւական աշակերտներ հասցուց, որք Թամղարայի զգայուն երիտասարդութիւնը կը կազմեն։

Սորա յաջորդեց Պ. Մանուկ Էլպէզեան բնիկ երիտասարդն, եւ ապա Դանիել էֆէնտի Կիւլամիրեան, որ թէև շատ աշխատեցաւ, բայց չի կրնցաւ արդիւնաւոր ըլլալ, վասնզի պարագայք չօգնեցին նմա և ընտանեկան դժբաղդութիւնք խեղդեցին իւր ջանքերը։

Ապա գործադուլ մը տիրեց, ոչ ոք կը յուսար տեսնել վարժարանի բացումը, վերջապէս բարերարաց և ժողովրդեան ջանիւք բացան վարժարանի դռներն, դասատիարակ կարգուելով Տաճատ Զիւլալեանը։

Տաճատ Զիւլալեան չորս տարիներէ ի վեր կաշխատի, կը դասախօսէ Հայերէն, Գաղղիերէն, Տաճկերէն, Թուաբանութիւն և երաժշտութիւն և ընտաճատ Զիւլալեան եթէ իւր աշակերտաց և ազգին օգուտը կը խորհի աւելի ազէկ կընէ, եթէ պատմութիւն աշխարհագրութիւն բնագիտութեան և տարրաբանութեան սկզբունք, գրհաշիւ երկրաչափութիւն, գծագրութիւն, մարմնամարզ և առողջաբանութիւն ևս պարտաւորիչ ընելով դաս տայ, որովհետև արհեստաւոր ժողովրդեան ասոնք առաւել հարկաւոր են։

Այս ուսմանց մի քանիներուն անուններն թէև տեսանք ուսմանց ծրագրին մէջ, սակայն գործադրութիւնն երբէք։

Ի դէպ իսկ է ասա մի ըսել թէ Պ. Զիւլալեան իւր կոչման արժանաւորութիւն չունի բնաւ։

Միացուցէք Ձեր ուժը, և պատրաստեցէք նոր «պիւռճէ» մը, ձեղի հմուտ և առաքինի դասատիարակ մը պէտք է։ Դուք արհեստաւոր էք, ձեր զաւակներն ալ արհեստաւոր պիտի լինին, բայց հարկ է որ ուսեալ լինին։ Ձեր կրթական գործն պէտք է բառին ստոյգ նշանակութեամբ ՀԻՄՆԱԿԱՆ լինի։

Աղջկանց վարժարանի մը հիմնարկութեան ձեռնարկներ եղեր են ասկէ յառաջ, բայց չէնքն ցարդ անկատար կը մնայ, Թամղարացիք ազգական վարժարանի աւելի կարևորութիւն կուտան։ չա՛տ կը սխալին։ աւելորդ է ըսել թէ պէտք է նախ բարեկարգել աղջկանց վարժարանը որ հիմն է կրթութեան։

Մանկավարժարանի դասարանի դիրքը փոքր մանկանց համար կարի անպատշաստ է։

(Տէլ-Դ)

ԵՐԿՈՒ ԽՕՍՔ

ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅՈՑ

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԵՒ ԿՐԹԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԻՆ ՎՐԱՑ

Գերապատիւ Մելքիսեդեկ Սրբազան Մուրատեանը էսէրի օրուս, վէ 91 սահիֆէտէն իպարէթ օտուղու հալտէ, պու տէֆա պիր ռիսալէ թապու նէշր օլունարադ, պէշէր ղուրուշա սաթըլմադ տէ տիր։

Մէղքիւր ըիսալէնին միւնտէրիճաթը, մահուտ Կաթողիկոս ինթիխապը մէսելէսինտէն իպարէթ օրուս, վէ անընտա ճէվապը, զաթէն չօգ տէֆա վիրիլմիշ օլտուղունտան, կէրչի ֆազլա պիր շէյ սէօյլէմէք իսթէմէզ իսէք տէ, եալընըզ շունու պէեան իտէրիզ քի, վ.հ. Մակար Սրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրի իլէ Ամեն. Յարութիւն Սրբազան Պատրիարք հազրէթլէրի հադդլարընտա իսթիմալ իյլէտիքլէրի լիսան, նէ քէնտի սրֆաթընա եագըշմադ տա տրը, վէ նէտտէ պիր մէրալիք էսէրինէ մուվաֆիզ պուլունմադտա տրը։ Վէ քէնտիսինին Կաթողիկոսլուղունա «ազգընիր» սրֆաթը վիրիլ, Պալաժէնիաեատա դարշը սէօյլէմէսի իսէ, պիզզաթ քէնտի տավա վէ իտտաասընա դարշը տրը, չինքի, քէնտիսի իշին տախի մէղքիւր Պալաժէնիա ահֆիամընճա դուրա վիրիլմիշ տիր, վէ տիմէք տիր քի, անընտախի հիւքմիւ օլամադ։

ԻԼԱՆ

Սասըդ Մամուլուն սահիպ իմթիազը Այվազեան էֆէնտի, Դալաթատա Բէնջէնիկ- աղարընտա, իրսի խանընտա պիր մադազա քիւշատիյէ, Նէֆիս զէյթուն եաղը, վէ լէզիզ շարապ, վէ մաստիպա վէ էն ալէա ճինստէնտէ սապուն, վէ քէպապիք էնվայի նէֆիս գօնեադլար, վէ հաթթա ժօրժ Սալամոն գօնեադը տախի կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէմնուն օլամալարընը արզու իտէն զաթլարընը թէշրիֆլէրի իսթար վէ տավէթ օլունուր։

Պօղչա ատտաբնտան պիր սէնէլիքտէն երիկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարապլար իլէ, Գըզրըսըն տախի Գումանտարիա թէմիեէ օլունան շարապլարը պուլունտուղունտան, լիզումու պուլունան զաթլարընը մալիումթը օլմադ իւզրէ, իլան օլունուր։

Յովհաննէս Ռ. Պալըգճեան էֆէնտի եաղլանէսինի թէքրարէն Պիւեիք եէնի խանտա, իւսթ գախտա 38 Նիւմէրօլու օտաեա նագլ իտէրէք, քէմաֆի իւս սապըզ հէր նէ-ի ումուրու թահրիրիյէ, վէ պիզզաթ իճվայի վէքեալէթի տտավիյէ, վէ միւմէյեիզլիք, վէ բուլեէթի մուհասէպէ վէ սաեիրէ իւէ իշթիղալ իթմէքտէ տիր։

Եիկիրմի սկշ սէնէտէ միւթէճավուզ տուրքի, պուլունմուշ օլտուղու միւխթէլիֆ մէմուրիյէթլէրտէ, վէ խուսուսի /շէրտէ քէսպ իթտիկի թէճարիպի ատիտէ սէմէրէսի օլարադ, թարաֆընա միւրաճաաթ իտէն ասհապը մէսալիհի, վէ խուսուսիլէ, թէմեզ վէ իսթինաֆը տավա զըմընտա, թաշրատան իշ իհալէ իտէն զեվաթը, սուհուլէթլի թաիրդէր, վէ էմնիյէթպախշ մուզավէլէսիր իւէ խոշնուա իթմէքտէ իտուկինի պէեան իտտերիզ։

ASTHME ET CATARRHE

ԱՍԹՄ Է ԳԱԹԱՐ

(ՆԷՖԷՍ ՏԱՐԼԸՂԸ ՎԷ ՆԷԶԼԷ)

Պու քէյֆիյիզլիքլէր էսբիք թէսմիյէ օլունան սիկարէթլէր իւէ տէֆ օլունմադտա տրբյար։ Գուիթուռու 2 ֆրանգ տրբ։

Կէօքիւս սրգընոբսը, էօքսիրիւք, նէզլէ, նէվրալժի, պունլար իչին ատխի միւֆիտ տիր։

Հէր սիկարէթին իւզերինէ պուլունաճագ օլան իմզաեա տիզգաթ օլունմայը տրբ։

Պէյօղլուտա Մ. Դանճիւք պիրատէրլէրին Պրիթանիք նամ լճգա. խանէսինտէ պուլունմադտա տրբ։

BON MARCHÉ

ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ

ԱՐԻՍԹԻՏ ՊՈՒՍԻԳՆՈՒՆ

ԲԱՐԻԶՏԷ

ԷՄԹԱԱՅԻ ՃԷՏԻՏԷ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պօն Մարշէ մաղազասը, էն էհվէն փիեաթ իւէ ֆիրուսթ իթտիկի էմթաանընն պիւէ, ճինսի ալէատան օլմասընա իթթինա իթմէկի քէնտիսինէ ուսուլ իթթիխազ իթմիշ տիր։

Պօն Մարշէ մաղազասը, ազ քեար իւէ իւքթիֆա խտիպ, միւշթէրիլէրինին, հէր ճիհէթլէ մէմնուն օլմասընա զայրէթ վէ իգտամ իտտէր։

Մէվսիմ մօտալարընը բէսիսիէրինի, վէ էմթայի միւթէնէվվիեէնին ֆիյեաթընը հավի տէֆթէր, պու քէրրէ մէվզուի ինթիշարէ վաղ խտիմիշ օլտուղունտան։ թալէպ իտէնլէրէ, մէճճանէն իրսալ օլունաճաղընը իլան իտէրիզ։ Մաղազամընղէն մուամէլաթը, կիթտիքճէ թէզայեիւտ իմմէքտէ օլտուղունտան, իշզալ մէվսիմ իչին, ասլիր վագըթլարտան գիեատէ ագմիշ վէ սայիրէ ճէլալ խտիմիշ օրուս, սաթըլան էմթանընն, կէրէք ճինսինին իեիլիկի, կէրէք ֆիյեաթընն էհվէնիկի նօգթայի նաղարընտան, միշթէրիլէրէ կէօսթէրտիկիմիզ ֆէվաեիտի ինքեար իթմէք, գաթան միմքին օլամաեաճաղընը պէեան իտէպիլիրիզ։

Հարիրտէն մաամուլ գումաշլարընն, վէ գատիֆէլէրին, վէ եուն գումաշլարընն, վէ սաչագլարընն, վէ չուհալարընն նէվիճատ ագմիշէյի միւթէնէվվիեէնին, պասմա թապիր օլանան գատթօրլար իլէ տանթէլա, վէ գօրտէլա կիպի էշեանընն, վէ մէֆրուշաթէ մախսուս ագմիշէնին նիւմունէլէրինին, միշթէրիլէրէ մէճճանէն իրսալ իտէրիզ։ Նէվիճատ էլպիսէլէրին, վէ եաբըմիշ ֆիսթանլարընն, վէ գատրն վէ կէնճ գըզլարա մախսուս մէլպուսաթ իլէ, էրքէք վէ չօճուգ էլպիսէլէրինին, վէ շարգալարընն, վէ ֆիսթան, վէ միսօ, վէ շէմսիյէ, վէ կիճէ էնթարիսի, վէ ճէհէդէ միւթէալիզ էշեա, վէ հազըրընմիշ չամաշըր թագըմարը, վէ էլտիվէն, վէ էրքէք վէ գատրն վէ չօճուգ կէօմլէյլէրի, վէ գարեօլա, վէ բէրտէ, վէ սէյեահլարա մախսուս էշեա իլէ էմսալինին, վէ Բարիզ էշեասը տինլէն խուրտէվաթընն, վէ մէֆրուշաթա միւթէալիզ շէյլէրին տախի ալզօմլարը իլէ թարիֆնամէլէրինի, «ենիկ մէճճանէն օլարադ» իրսալ իտէրիզ։

Բարիզին Պօն Մարշէսի, խասսէթէն մծաա թիճարէթի իչին ինչա խտիմիշ օրուս, զաեէթ միւնթազամ վէ միւքէմմէլ տիր. տէրունինտէ հէր նէվի էմթաա պուլունուր։ Բարիզի ղիեարէթի իտէնլէր, մէզքիւր մաղազաեր պիր տէֆա կէօրմէկի, քէնտիլէրինճէ պիր վազիֆէ տատ իտէրլեր։ Հասալ օլան լիզումա մէպնի, Պօն Մարշէ մաղազասը, թէվսի խտիլէ խտիլէ, շիմնի տիւնեատա էմսալի պուլունամաեաճաղ պիր հալէ կէլմիշ տիր։

Մէմալիքի Օսմանլիյէ իլէ Եունանա, պէտէլի մալին վիսուլինտէ թէէտիլէ օլունմադ շարթըյլա, էմթաա իրսալի միւմքին օրմատրզընտան, միշթէրիլէրին, սիրարրշըն պէտէլի իլէ տէնք մէսարիֆինի բէշինէն իրսալ իլէմէլէրինի բէճա իտէրիզ։ Լա ադալլ 50 ֆրանգ գրյամէթինտէ օլան սիրարրշլար, եալընըզ պիր բօսթա չանթասը թէշքիլ իթտիրլէրի հալտէ, մէճճանէն իրսալ օլունուրլար։ Սիրարրշ, պիր գաչ չանթա թէշքիլինէ լիզում կէօսթէրտիկի հալտէ, հէր 50 ֆրանգ պէտէլինտէ պիր չանթանընն մէսարիֆի, մաղազա թարաֆընտան տէրիհտէ օլունուպ, պագիսի միշթէրիեէ աեիտ օլաճագ տրբ։ Բօսթա չանթալարը, ամենագ 3 քիլօկրամ սըգլէթինտէ, վէ 560 սանթիմէթրօ տրդ, վէ 20 միւքեաթ տէսիմէթրօ հաճմինտէ օլապիլիրլեր։

Բօսթա վէսրթասը իլէ իրսալի միւմքին օրմաեան սիրարրշլար իչին, լագադլ եիկիրմի պէշ ֆրանգ գըյամէթի օլան սիրարրշլար, վարօրա վաղ խտիլէրէք կէօնտէրիլտիկի լիմանա գատար եօլ մէսարիֆի, մաղազա թարաֆընտան թէսվիյէ օլունարադ, իրսալ օլունաճագ տրբ։ Եալընըզ մէֆրուշաթ, վէ գարեօլալար, վէ սայիր հաճմի պիւեիւք օլան էշեա հագգընտա, պու ուսուլ ճարի օրմնելով, ամլէրին մէսարիֆի նագլիյեէսի միշթէրիեէ այիտ տիր։ Բօսթա չանթասը իլէ կէօնտէրիլէմէէն էշեա, Մարսիլեատան հարէքէթ իտէն վարօրլար իլէ սէվգ օլունուգլարը հալտէ, պէտէլլէրի, էշեայի մէգքիւրէնին, մահէլլի մաղատատէ վիրուտինտէ թէսվիյէ խտիմէք ուսուլիտէ ճարի օլապիլիր։

Պօն Մարշէ մաղազասընն, կէրէք Ֆրանսատա վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպկիէէտէ, շիւպէ վէ վէքիլլէրի օրմատրզընտան, միշթէրիլէրինի եանրըմադ իչին պու նամը խթիմամ խտէն սայիր թէէսսիսաթա միւրաճաաթ իթմէմէլէրինի բէճա խտէրիզ։ Հէլէ զաեէթ մէշհուր օլան Պուսիգ օ Էլտիվէնլէրի հիչ պիր եէրտէ պուլունմաեաբ, եալընըզ, Բարիոտէ վագը մաղազամընղտա ֆիրուսթ օլունուր։

Հէր լիսանտան թէրճիմանլար վար տրբ։